

文化節慶與都市再生

——2013年歐洲文化之都馬賽*

劉以德

前言

今日，文化節慶已成為全球各地區域發展的一項重要策略，且多數文化政策制訂者將節慶視為一種工具，期望藉由籌辦節慶帶動都市再生。尤其在1980年代後工業城市經濟重組時，歐洲政府開始積極參與地方發展，並以文化為優先，採取結合經濟與文化的策略（Garcia, 2004）。「歐洲文化之都」（European Capitals of Culture，簡稱ECOC）計畫乃歐洲藉由文化帶動都市再生的重要策略與實踐，此一大型文化節慶的舉辦，讓欠缺實體文化遺產的都市得以藉由籌辦節慶活動促進城市之經濟、社會與文化發展。過去近30年來有許多主辦都市成功地藉由該計畫提昇城市文化品質、促進文化與觀光產業發展、重塑城市形象、帶動都市再生（Richards, 2000）。

歐洲文化之都計畫始於1983年希臘文化部長Melina Mercouri女士之倡議，當時她邀請歐洲共同體各國文化部長於希臘雅典聚會，希望藉由歐洲文化之都這個倡議讓會員國間透過不同文化的交流與分享，拉近歐洲人民的關係，並進而營造出一股具有多元文化特色的「歐洲共識」（European Commission, 1985）。第一個獲得此榮銜的是1985年的希臘雅典，迄今，已有超過40個城市獲得此一榮銜。根據Richards和Palmer（2007），歐

洲文化之都無疑是歐洲聯盟有史以來最成功的文化倡議，該計畫象徵著歐洲聯盟將焦點從共同市場逐漸轉向都市和區域發展之指標。該倡議一開始時純然是以文化為動機的，亦即藉由文化強化歐洲認同、提升歐洲各地區文化的可及性、創造一歐洲文化的整體概念，且藉以強化歐洲整合。

1990年的歐洲文化之都英國格拉斯哥（Glasgow）可謂以節慶主導都市再生之先驅。格拉斯哥之經驗表明了節慶可以成功地吸引遊客到新的地區，同時也將自己塑造成一個充滿活力的生活、工作、投資和大學城，也造就現今文化節慶主導都市再生的趨勢（Garcia, 2005）。許多研究已證實，歐洲文化之都計畫成功地重塑了一些諸如格拉斯哥（1990年ECOC）、荷蘭鹿特丹（2001年ECOC）、法國里爾（Lille）（2004年ECOC）、義大利熱納亞（Genoa）（2004年ECOC）、英國利物浦（2008年歐洲文化之都）等後工業化都市。本文將焦點放在2013年的歐洲文化之都法國馬賽，檢視其藉由歐洲文化之都推動都市再生的策略與實踐。

2013年歐洲文化之都馬賽

以文化主導都市再生（culture-led regeneration）可分為文化生產和文化消費兩種模式（Binns, 2005）。文化生產模式指的是城市為推

* 註：本文乃作者獲國科會補助於2013年10月前往馬賽出席7th Annual Conference of the University Network of the European Capitals of Culture之參訪報告。

展文化創意產業而將經費投資於文化生產所需的基礎建設，以促進文化商品服務的生產與銷售、形成正向產業循環。而文化消費模式則指城市透過興建獨具一格的標誌性文化基礎設施及舉辦大型特殊節慶活動來進行城市營造與行銷，藉以擴大城市的文化消費、增加經濟收入。過去20多年來，文化節慶越來越與城市的空間發展有關，節慶提供了城市區域實體再生的動機，而再生也轉而成為節慶的靈感來源（Richards & Palmer, 2010）。馬賽依循了格拉斯哥所樹立的典範，採用了以文化主導都市再生的策略。亦即將文化節慶視為都市再生的媒介，並藉其重塑城市之意象。

馬賽為法國第二大城以及地中海地區最大的商業港口，也是法國最古老的城市之一。馬賽有許多文物古蹟，例如聖母院、大教堂、舊港以及逾二十座博物館等；但其亦為一座飽受黑幫暴力、販毒活動和地下經濟猖獗的城市。此外，從1970年代末以來因經濟衰退，馬賽經歷了高失業率與嚴重的社會問題。過去二十多年來，馬賽致力於一場徹底的都市改造，它將歐洲文化之都的頭銜視為一個向世人展現其新面貌的良機。在馬賽之前，法國已有巴黎（1989年ECOC）、亞維儂（Avignon, 2000年ECOC）和里耳（Lille, 2004年ECOC）曾獲得歐洲文化之都的殊榮。對於馬賽而言，里耳是個非常成功的先例，該市花了十年的時間將舊工業遺址改造成了新的文化場所，並藉由各類節慶活動的主辦而使這個北方工業城脫胎換骨，繁榮了觀光旅遊業，也大幅改善了城市意象。里耳也成功地吸引大規模的企業贊助，確保了文化節慶與都市再生的永續性。由於里耳的成功經驗，馬賽極力爭取2013年歐洲文化之都的主辦權，並以超過9,000萬歐元的預算、五年期的長期規劃方案，擊敗了另三個候選城市：里昂（Lyon）、波爾多（Bordeaux）和圖盧茲（Tou-

louse）脫穎而出，與另外一座歐洲城市斯洛伐克的科希策（Kosice）同時獲選為2013年歐洲文化之都的主辦城市。

事實上，馬賽並非以單一城市，而是以馬賽－普羅旺斯區域（Marseille-Provence 2013，簡稱MP2013）之名義獲選，計劃涵蓋90幾個周邊城鎮，涉及220萬居民，計畫的主要資金來自地方政府和馬賽周邊城鎮，中央政府基本上只提供了12%的資金，另有15%的資金來自於企業贊助。該計畫除了推出逾400場的文化活動，包括表演、展覽、研討會、民間活動、藝術家工作室等，更新建和翻修了一系列的博物館和文化設施。而文化活動的主題則為加強地中海的文化交流，凸顯諸如移民、種族主義、文化與宗教衝和自然資源等當前議題。下文將從軟體（節慶活動籌劃）和硬體（文化設施建設）兩個構面檢視馬賽所採取之策略。

節慶活動籌劃

在2013年的文化活動規劃上，幾乎所有類型的藝術活動皆一一呈現，包含：現代舞蹈、音樂、造型藝術、戲劇、展覽、街頭藝術表演、座談會、文學、數位藝術、美食與電影等，且強調地方政府、文化機構、民間組織、企業、大學與當地居民等不同利害關係人的共同參與。此外，亦開闢了數條藝術專題的旅遊線路，讓參觀者可以探索普羅旺斯地區的歷史、發掘藝術特質、感受當地的傳統飲食生活等。整年度的活動採主題式規劃途徑，由以下三個階段建構而成：

第一階段（2013年1月至5月）「馬賽－普羅旺斯迎接世界」（Marseille-Provence accueille le monde）：這個階段旨在介紹馬賽的好客傳統和國際化，以及與世界其餘地方的關係，作為開幕節日及活動的基礎。這個階段亦見證了各個城市

和豐富多樣的藝術新形式。舉例而言，大型的地中海文化展覽在馬賽港區的庫房J1裡舉行。展覽從遠古開始一直到講述到當代，共分為11個階段，中心圍繞著地中海各大城市的發展與演變過程。

第二階段（2013年6月至8月）「露天的馬賽－普羅旺斯」（Marseille-Provence à ciel ouvert）：這個階段在夏季，重點介紹與大自然的關係、各條主題路線行程、以及露天音樂會，十幾個藝術節交匯舉辦並且通過眾多主題相互呼應。此外，新建的「歐洲與地中海文明博物館」（MuCEM）也在此時開幕，推出以舊港之夢為主題的展覽。另外，也在馬賽美術館（Musée des Beaux-Arts du Palais Longchamp）和艾克斯市（Aix-en-Provence）的Granet博物館推出系列畫展。

第三階段（2013年9月至12月）「多重面貌的馬賽－普羅旺斯」（Marseille-Provence aux mille visages）：從9月起，歐洲文化之都的活動被推向高潮，人們將從不同角度看到馬賽－普羅旺斯不同的面貌。萬花筒式的展覽將自10月份起，在馬賽－普羅旺斯各城市博物館舉行，包含：「可能性的世界紀事」（Chronique des mondes possibles）現代藝術展覽、以「歐洲與地中海新景象」為主題的地方性和國際性戲劇表演。此外，在此期間還將舉行一系列以回憶馬賽歷史的紀念活

動，如紀念馬賽在第二次世界大戰期間的流放、馬賽移民的歷史、馬賽與地中海的文化交流等。

為了方便遊客瞭解活動節目內容與提供參觀訊息，主辦單位在舊港碼頭邊特別設立了「馬賽館」（M Pavillon）（照片1），作為接待公眾的單一窗口和展覽中心。內部包含一個常態性展場，通過舞台佈景與生動有趣的路線介紹馬賽，以及一個非常態性展場。

興建文化設施

2013年歐洲文化之都得益於1990年代推出的大型「歐洲地中海」（Euroméditerranée）再生計畫，該計畫為馬賽重建港口城市地位之重要策略，結合了城市規劃、港口活動、遊輪旅客與文化休閒活動等。在此框架下，為打造馬賽文化新貌，法國政府和馬賽市政府共斥資6.6億歐元修復與新建20多項文化工程，藉此打造文化地標、重塑城市形象。馬賽市政府陸續邀請了Norman Foster、Rudy Ricciotti等國內外知名建築師，希望以建築結合藝文，讓世界看見馬賽的文化面。具有代表性的旗艦計畫包含了「歐洲與地中海文明博物館」（Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée，簡稱MuCEM）（照片2）、「地



照片1：馬賽館（M Pavillon）



照片2：歐洲與地中海文明博物館（MuCEM）

中海別墅」(Villa Méditerranée) (照片3)、「地區當代藝術基金會」(Fonds Régional d'Art Contemporain Provence-Alpes-Côte d'Azur, 簡稱FRAC) (照片4)、普羅旺斯博物館(Musée Regards de Provence)、將「阿蘭克穀倉」(Silo d'Arenc)改建成有2,000個座位的全方位表演廳、瑪卓大教堂廣場之改造整修等。

其中, MuCEM可謂整體文化工程中具有標竿意義的旗艦計畫, 位於馬賽J4號碼頭旁, 於2013年6月開幕。建築體現大膽的設計風格, 內部則展示了獨具魅力的地中海文明。博物館由曾獲法國國家建築獎的Rudy Rucciotti設計, 造價約1.91億歐元, 有1,500平公尺的展覽區, 藏品近100萬件, 是世界上第一座以地中海文明為主題的博物館, 也是法國有史以來第一座位於首都巴黎以外的國家博物館。該館像是被優雅蕾絲覆上的正方體, 陽光透過網狀間隙, 照射出形成如海面漣漪般的陰影, 與蔚藍的大海、天空及周圍地景相互交融。外表看似輕柔, 其實是由堅硬混凝土構築。內層結構則是運用大片落地窗玻璃, 館內共有七層, 包含展廳、會議廳、商店、咖啡廳、餐

廳等設施。此外, 博物館頂端尚有一座130公尺長的懸空橋樑, 連接至另一側於12世紀興建的聖約翰堡(Fort St. Jean)。

「地中海別墅」則是由知名義大利籍建築師Stefano Boeri所設計的會展中心, 緊鄰MuCEM、同為J4碼頭廣場上的標的建築物, 外觀像是一艘漂浮於水面的太空船, 內部有展覽館、會議廳、供大眾參觀的觀景台等。而FRAC乃由知名日籍建築師隈研吾設計的當代藝術中心, 由大約1600塊的長方形玻璃板組成, 以不同的角度固定在鉛框架上, 不同層次的白色形成紙片的錯覺, 彷彿會隨風搖擺。館內除了展覽空間, 還有研發中心、禮堂、辦公室和兒童工作坊, 甚至包含給藝術家暫居的小公寓。

結論：節慶之文化永續性

為了延續歐洲文化之都的文化影響, 馬賽除了強調當年度的策展和文化設施的興建之外, 也著重於文化部門與活動的永續性。舉例而言, 2013馬賽－普羅旺斯計劃中值得一提的是「歐



照片3：地中海別墅 (Villa Méditerranée)



照片4：地區當代藝術基金會 (FRAC)

洲－地中海工作室」之理念，共設立了約250個創作工作室，旨在給予藝術家進行跨文化對話和流動之機會。工作室主要設在普羅旺斯－馬賽的各企業和學校中，不僅作為藝術家創作的場所，同時也是老師向學生傳授知識的場所。這些工作室之運作和活動在2013年之仍將延續，以期使馬賽成為各類文化創作者、歐洲國家和地中海國家在文化、藝術各領域合作的歐洲平台。另外，主辦單位亦新設了兩個歐洲文化節，並將在2013年後持續舉辦。一個名為「地中海世界文化節」（InterMed），將成為地中海現代藝術新作集中展示的機會；另一個則名為「Via Mars文化節」，側重於在公共空間，以新的活動形式展示藝術與城市的交融。誠如2013馬賽－普羅旺斯計劃的企劃總監Jean-François Chougnnet所言：「雖然大家都在談論今年，但這其實是一個長達20年的改變計劃。」2013的節慶已落幕，文化節慶在整體都市再生中扮演的通常是觸媒或加速劑的角色，而不可能是都市再生的全部（Evans, 2011）。這表示，欲探究歐洲文化之都對於馬賽都市再生的整體影響，未來，仍須以較長的時間軸與更全面的構面為基礎來進行評估。

參考資料

- Binns, L. (2005) Capitalising on culture: An evaluation of culture-led urban regeneration policy [On-Line]. Available: <http://arrow.dit.ie/futuresacart/5>
- Evans, G. L. (2011) Cities of Culture and the regeneration game, *London Journal of Tourism, Sport and Creative Industries*, 5(6), pp.5-18.
- Garcia, B. (2005) Deconstructing the city of culture: The long-term cultural legacies of Glasgow 1990, *Urban Studies*, 42 (5/6), pp.841-868.
- Garcia, B. (2004) Cultural Policy and Urban Regeneration in Western *European Cities. Local Economy*, 19 (4), pp.312-326.
- Richards, G. & Palmer, R. (2007) *European Cultural Capital Report no. 1* (Arnhem: ATLAS).
- Richards, G., & Palmer, R. (2010) *Eventful cities: Cultural management and urban revitalisation*. Amsterdam: Butterworth- Heinemann.
- Richards, G. (2000) The European Cultural Capital event: Strategic weapon in the cultural arms race? *Journal of Cultural Policy*, 6 (2), pp.159-181.
- 2013歐洲文化之都，馬賽：柔軟的混凝土表皮，地中海文明博物館MuCEM http://www.mmag.com.tw/ad/20130825-architectural_design-776
- Julie Chénot專訪：文化藝術激發城市新活力<http://arts.cul.sohu.com/20131217/n391931311>
- 馬賽，2013年歐洲文化之都
<http://cn.rendezvousenfrance.com/zh-hant/events/48530>
- 馬賽，2013年歐洲文化之都
<http://www.ambafrance-cn.org>
- 馬賽，一個向世界開放的城市<http://www.marseille.fr/sitevdm/versions-etranangeres/chinese>
- 馬賽，普羅旺斯被評2013年“歐洲文化之都”
<http://news.sina.com.tw/article/20130530/9729995>
- （本文作者為國立台灣師範大學歐洲文化與觀光研究所副教授兼所長暨法語教學中心主任）